# APPENDICES

DIK

AS PENDIDIKAN

#### Appendix 1.

#### Table Identification for Student's Errors

| No. | <b>Classification of</b> | Characteristics   |  |  |  |  |  |
|-----|--------------------------|---|--|--|--|--|--|
|     | Errors                   | <b>Characteristics</b>  |  |  |  |  |  |
| 1.  | Omission                 | a. There is a deleted to be in the sentence                   |  |  |  |  |  |
|     |                          | b. There is a deleted article in the sentence                 |  |  |  |  |  |
|     |                          | c. There is a deleted verb in the sentence                    |  |  |  |  |  |
|     |                          | d. There is a deleted preposition in the sentence             |  |  |  |  |  |
|     |                          | e. There is a deleted conjunction in the sentence             |  |  |  |  |  |
|     |                          | f. There is deleted punctuation mark in the                   |  |  |  |  |  |
|     |                          | sentence  |  |  |  |  |  |
|     |                          | g. There is deleted letter in a word                          |  |  |  |  |  |
|     |                          | h. There is deleted capitalization in the sentence            |  |  |  |  |  |
| 2.  | Addition                 | a. There is double marking in the sentence                    |  |  |  |  |  |
|     |                          | b. There is regularization in the sentence                    |  |  |  |  |  |
|     | ( A)                     | . There is simple addition in the sentence                    |  |  |  |  |  |
|     | See all                  | . There is a presence of unnecessary                          |  |  |  |  |  |
|     |                          | punctuation mark in the sentence                              |  |  |  |  |  |
| 1   |                          | e. There is a presence of unnecessary letter                  |  |  |  |  |  |
|     |                          | within a word   |  |  |  |  |  |
|     | 5                        | There is a presence of unnecessary                            |  |  |  |  |  |
|     |                          | capitalization in the sentence                                |  |  |  |  |  |
| 3.  | Misformation             | a. There is regularization error in the sentence              |  |  |  |  |  |
|     | N                        | b. There is archi forms in the sentence                       |  |  |  |  |  |
|     |                          | c. There is alternating form in the sentence                  |  |  |  |  |  |
|     |                          | g. There is incorrect use of punctuation mark in              |  |  |  |  |  |
|     |                          | the sentence  |  |  |  |  |  |
|     |                          |   |  |  |  |  |  |
|     |                          | e. There is incorrect use of capitalization in the            |  |  |  |  |  |
| 4   | Misondonino              | sentence  |  |  |  |  |  |
| 4.  | Misordering              | a. There is improper placement of to be in the                |  |  |  |  |  |
|     | and the second second    | sentence  |  |  |  |  |  |
|     |                          | b. There is improper placement of article in the sentence     |  |  |  |  |  |
|     |                          | c. There is improper placement of verb in the                 |  |  |  |  |  |
|     |                          | sentence  |  |  |  |  |  |
|     |                          |   |  |  |  |  |  |
|     |                          | d. There is improper placement of preposition in the sentence |  |  |  |  |  |
|     |                          | e. There is improper placement of conjunction                 |  |  |  |  |  |
|     |                          | in the sentence   |  |  |  |  |  |
|     |                          | f. There is improper placement of punctuation                 |  |  |  |  |  |
|     |                          | mark in the sentence  |  |  |  |  |  |
|     |                          | g. There is improper placement of letter within a             |  |  |  |  |  |
|     |                          | word  |  |  |  |  |  |
|     |                          |   |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  | re is improp<br>ne sentence | er p | olacement | of cap | oitaliz | zation |
|--|--|--|--|-----------------------------|------|-----------|--------|---------|--------|
|  |  |  |  |                             |      |           |        |         |        |

Adopted from: Dulay et al. (1982) as cited by Fadzilyna (2013)



#### Appendix 2.

#### **Table Identification for The Sources of Student's Errors**

| No. | Sources of Errors         | <b>Characteristics</b>                                |  |  |  |  |  |  |
|-----|---------------------------|---|--|--|--|--|--|--|
| 1.  | Intralingua transfer      | a. Overgeneralization (Students cannot use the rule   |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | of the target language correctly)                     |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | b. Ignorance of rule restriction (Students are unable |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | to apply a rule to the given situation)               |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | c. Incomplete application of the rule (Students are   |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | unable to presenting certain essential elements       |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | within a word, phrase, or sentence)                   |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | d. False concept hypothesis (Students misinterpret    |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | the rule of the target language, resulting in the     |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | misuse or misinformation of grammatical               |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | elements)   |  |  |  |  |  |  |
| 2.  | Interlingua transfer      | Students translate their mother tongue (first         |  |  |  |  |  |  |
|     |                           | language) into English.                               |  |  |  |  |  |  |
| 3.  | Context of                | Students have misconceptions about the target         |  |  |  |  |  |  |
|     | learning                  | language  |  |  |  |  |  |  |
| 4.  | Communication             | Students have improper style or strategy in           |  |  |  |  |  |  |
|     | str <mark>at</mark> egies | delivering messages                                   |  |  |  |  |  |  |

Adopted from Brown (2000)

| No. | Students'           | <b>Frequencies of Errors</b> |              |                |             |       |
|-----|---------------------|------------------------------|--------------|----------------|-------------|-------|
|     | Code                | Omission                     | Addition     | Misinformation | Misordering | Error |
| 1.  | MA1                 | 2                            | 1            | 0              | 0           | 3     |
| 2.  | MA2                 | 1                            | 2            | 2              | 0           | 5     |
| 3.  | MA3                 | 4                            | 3            | 1              | 0           | 8     |
| 4.  | MA4                 | 9                            | 2            | 13             | 0           | 24    |
| 5.  | MA5                 | 4                            | 4            | 0              | 0           | 8     |
| 6.  | MA6                 | 3                            | 3            | 0              | 0           | 6     |
| 7.  | MA7                 | 3                            | 0            | 5              | 1           | 9     |
| 8.  | MA8                 | 3                            | 0            | 0              | 0           | 3     |
| 9.  | MA9                 | 6                            | 0            | 0              | 0           | 6     |
| 10. | MA10                | 9                            | 0            | 7              | 0           | 16    |
| 11. | MA11                | 3                            |              | 1077 -4        | 0           | 7     |
| 12. | MA12 🥖              | 8                            | 0            | 2              | 1           | 11    |
| 13. | MA13                | 5                            | 0            | 4              | 1           | 10    |
| 14. | MA14                | 1                            | 5            | 0              | 0           | 6     |
| 15. | MA15                | 2                            | 0            | 2              | 0           | 4     |
| 16. | MA <mark>1</mark> 6 | - 4                          | 8            | 2              | 0           | 14    |
| 17. | MA <mark>1</mark> 7 | 9                            | 12           |                | 0           | 21    |
| 18. | MA <mark>1</mark> 8 | 2                            | 2            | 2              | 0           | 6     |
| 19. | MA19                | 4                            | 0            | 3              | 0           | 7     |
| 20. | MA20                | 11                           | 0            | 7              | 0           | 18    |
| 21. | MA21                | 9                            | 0            | 0              | 0           | 9     |
| 22. | MA22                | 2                            | 1            | 3              | 0           | 6     |
| 23. | MA23                | 7                            | 0            | 0              | 0           | 7     |
| 24. | MA24                | 1                            | <b>4 1</b> 0 | 0              | 0           | 1     |
| 25. | MA25                | 2                            | 0            | 0              | 0           | 2     |
| 26. | MA26                | 3                            | 0            | 0              | 0           | 3     |
| 27. | MA27                | 2                            | 1            | 0              | 1           | 4     |
|     | Total               | 119                          | 44           | 57             | 4           | 224   |

Appendix 3. Frequencies of Errors for Each Male Student

| No. | Students'          | Frequencies Of Errors |          |                            |             |       |  |  |
|-----|--------------------|-----------------------|----------|----------------------------|-------------|-------|--|--|
|     | Code               | Omission              | Addition | Misinformation             | Misordering | Error |  |  |
| 1.  | FE1                | 3                     | 19       | 7                          | 0           | 29    |  |  |
| 2.  | FE2                | 5                     | 0        | 0                          | 1           | 6     |  |  |
| 3.  | FE3                | 10                    | 6        | 0                          | 1           | 17    |  |  |
| 4.  | FE4                | 3                     | 3        | 0                          | 0           | 6     |  |  |
| 5.  | FE5                | 10                    | 1        | 2                          | 0           | 13    |  |  |
| 6.  | FE6                | 6                     | 23       | 1                          | 1           | 31    |  |  |
| 7.  | FE7                | 3                     | 0        | 0                          | 0           | 3     |  |  |
| 8.  | FE8                | 4                     | 2        | 1                          | 0           | 7     |  |  |
| 9.  | FE9                | 1                     | 2        | 1                          | 0           | 4     |  |  |
| 10. | FE10               | 3                     | 6        | 0                          | 0           | 9     |  |  |
| 11. | FE11               | 6                     | 6        | 4                          | 0           | 16    |  |  |
| 12. | FE12               | 8                     | 0        | 3                          | 0           | 11    |  |  |
| 13. | FE13               | 1                     | 0        | 7                          | 0           | 8     |  |  |
| 14. | FE14 🥖             | 3                     | 1        | 1                          | 0           | 5     |  |  |
| 15. | FE15               | 5                     | 0        | 7                          | 1           | 13    |  |  |
| 16. | FE16               | 3                     | 6        | 3                          | 0           | 13    |  |  |
| 17. | FE17               | 9                     | 12       | 1                          | 0           | 22    |  |  |
| 18. | FE18               | 3                     |          |                            | 0           | 5     |  |  |
| 19. | FE19               | 3                     | 13       | 0                          | 0           | 16    |  |  |
| 20. | FE20               | 5                     | 0        | 0                          | 0           | 5     |  |  |
| 21. | FE2 <mark>1</mark> | 5                     | 0        |                            | 0           | 6     |  |  |
| 22. | FE22               | 15                    | 1        | 1                          | 0           | 17    |  |  |
| 23. | FE23               | 13                    | 8        | $\gamma \gamma \gamma = 1$ | 0           | 22    |  |  |
| 24. | FE24               | 2                     | 3        | 1                          | 0           | 6     |  |  |
|     | Total              | 129                   | 113      | 43                         | 4           | 290   |  |  |
|     | WDIKSHA            |                       |          |                            |             |       |  |  |

Appendix 4. Frequencies of Errors for Each Female Student



| No.  | Students'           | Frequencies |              |            |               |  |  |
|------|---------------------|-------------|--------------|------------|---------------|--|--|
|      | Code                | Intralingua | Inte rlingua | Context of | Communication |  |  |
|      |                     | trans fe r  | trans fe r   | le arning  | strategies    |  |  |
| 1.   | MA1                 | 0           | 2            | 1          | 0             |  |  |
| 2.   | MA2                 | 0           | 5            | 0          | 0             |  |  |
| 3.   | MA3                 | 0           | 4            | 4          | 0             |  |  |
| 4.   | MA4                 | 2           | 14           | 8          | 0             |  |  |
| 5.   | MA5                 | 0           | 3            | 5          | 0             |  |  |
| 6.   | MA6                 | 3           | 0            | 3          | 0             |  |  |
| 7.   | MA7                 | 5           | 3            | 0          | 1             |  |  |
| 8.   | MA8                 | 0           | 1            | 2          | 0             |  |  |
| 9.   | MA9                 | 0           | 1            | 5          | 0             |  |  |
| 10.  | MA10                | 0           | 8            | 8          | 0             |  |  |
| 11.  | MA11                |             | 4.0000       | 2          | 0             |  |  |
| 12.  | MA12                | 1           | 2            | 7          | 1             |  |  |
| 13.  | MA13 🥖              | 1           | 4            | 4          | 1             |  |  |
| 14.  | MA14                | 1           | 2            | 3          | 0             |  |  |
| 15.  | MA15                | 0           | 3            | 1          | 0             |  |  |
| 16.  | MA16                | 2           | 100          | 11         | 0             |  |  |
| 17.  | MA17 💦              | 0           | 3            | 18         | 0             |  |  |
| 18.  | MA18                | 4           | 0            | 2          | 0             |  |  |
| 19.  | M <mark>A</mark> 19 | 0           | 5            | 2          | 0             |  |  |
| 20.  | MA <mark>2</mark> 0 | 1           | 7 1118       | 10         | 0             |  |  |
| 21.  | MA21                | 0           | 1            | 8          | 0             |  |  |
| 22.  | MA22                | 0           | 4            | 2          | 0             |  |  |
| 23.  | MA23                | 0           | 4            | 3          | 0             |  |  |
| 24.  | MA24                | 0           | 1            | 0          | 0             |  |  |
| 25.  | MA25                | 0           | 0            | 2          | 0             |  |  |
| 26.  | MA26                | 0           | ITT CH       | 2          | 0             |  |  |
| 27.  | MA27                | 0           | 0            | 3          | 1             |  |  |
| Tota | 1                   | 21          | 83           | 116        | 4             |  |  |

Appendix 5. Sources of Errors for Male's Students

| Ν  | Students'          | Frequencies   |                   |                   |               |  |  |  |  |
|----|--------------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------|--|--|--|--|
| 0. | Code               | Intralingua   | Interlingua       | <b>Context</b> of | Communication |  |  |  |  |
|    |                    | transfe r     | trans fe r        | le arning         | strategies    |  |  |  |  |
| 1. | FE1                | 3             | 1                 | 25                | 0             |  |  |  |  |
| 2. | FE2                | 0             | 4                 | 1                 | 1             |  |  |  |  |
| 3. | FE3                | 1             | 6                 | 10                | 0             |  |  |  |  |
| 4. | FE4                | 0             | 2                 | 4                 | 0             |  |  |  |  |
| 5. | FE5                | 0             | 3                 | 10                | 0             |  |  |  |  |
| 6. | FE6                | 1             | 6                 | 23                | 1             |  |  |  |  |
| 7. | FE7                | 0             | 1                 | 2                 | 0             |  |  |  |  |
| 8. | FE8                | 0             | 3                 | 4                 | 0             |  |  |  |  |
| 9. | FE9                | 0             | 4                 | 0                 | 0             |  |  |  |  |
| 10 | FE10               | 0             | 3                 | 6                 | 0             |  |  |  |  |
| 11 | FE11               | 0             | $\tau \sim 10754$ | 12                | 0             |  |  |  |  |
| 12 | FE12               | 0             | 3                 | 8                 | 0             |  |  |  |  |
| 13 |                    | 0             | 4                 | 4                 | 0             |  |  |  |  |
| 14 | State of the       | 1             |                   | 3                 | 0             |  |  |  |  |
| 15 |                    | 4             | -7                | -2                | 0             |  |  |  |  |
| 16 |                    | 0             | 7                 | 5                 | 0             |  |  |  |  |
| 17 | FE1 <mark>7</mark> | $S \otimes 1$ | 3                 | 18                | 0             |  |  |  |  |
| 18 |                    | <u>1</u>      | 4                 | 0                 | 0             |  |  |  |  |
| 19 | -                  | 1             | 0                 | 15                | 0             |  |  |  |  |
| 20 | FE20               | 0             | 3                 | 2                 | 0             |  |  |  |  |
| 21 | FE21               | 0             | 1                 | 5                 | 0             |  |  |  |  |
| 22 | FE22               | 1             | 5                 | 11                | 0             |  |  |  |  |
| 23 |                    | 1             | 11                | 10                | 0             |  |  |  |  |
| 24 |                    | 1             | 5                 | 0                 | 0             |  |  |  |  |
|    | Total              | 16            | 91                | 180               | 2             |  |  |  |  |
|    | ADIKSB.            |               |                   |                   |               |  |  |  |  |

Appendix 6. Sources of Errors for Female's Students

Appendix 7. Description of Male Students' Errors

| 1) M | [A1 |
|------|-----|
|------|-----|

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description  | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|---|--|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | Hand brush is a very<br>useful tool for everyday<br>life.   | There is a deleted article in the sentence             | A hand brush is a very<br>useful tool for everyday<br>life.   | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | Usually for brushing the<br>floor <b>but</b> it can also be<br>useful for cleaning<br>bathroom walls. | There is a deleted<br>comma in the sentence            | Usually for brushing the<br>floor, <b>but</b> it can also be<br>useful for cleaning<br>bathroom walls | 1           | Context of<br>learning  |
| Addition                | Usually for brushing the<br>floor, <b>but</b> it can also be<br>useful for cleaning<br>bathroom walls | There is unnecessary<br>conjunction in the<br>sentence | Usually for brushing the<br>floor, it can also be useful<br>for cleaning bathroom<br>walls            | 1           | Interlingua<br>transfer |



# 2) <u>MA2</u>

| Error          | Identification of Error                                      | Description  | Correction  | Frequencies | Sources of              |
|----------------|--|--|---|-------------|-------------------------|
| Classification |  |  |   |             | Error                   |
| Omission       | The materials used for<br>mopping are easy to find           | There is a deleted article in the                    | The materials used for mopping are easy                         | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                | in shop.   | sentence   | to find in the shop   |             |                         |
| Misinformation | The sticks <b>con</b> be made<br><b>op</b> wood or aluminum. | There is incorrect<br>use of letter within<br>a word | The sticks <b>can</b> be<br>made <b>of</b> wood or<br>aluminum. | 2           |                         |
| Addition       | Afther that, put the mop<br>in the water                     | There is<br>unnecessary letter<br>within a word      | After that, put the mop in the water                            | 2           |                         |

# 3) <u>MA3</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error        | Description        | Correction           | Frequencies | Sources of<br>Error |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------|-------------|---------------------|
| Omission                | A broom can also be used       | There is a deleted | A broom can also be  | 1           | Interlingua         |
|                         | to clean up <b>dirt</b> on the | article in the     | used to clean up the |             | transfer            |
|                         | ceiling                        | sentence           | dirt on the ceiling  |             |                     |

|                | <b>brooms</b> are made of<br>SAFF Fibers and wood<br>for the handle.       | There is a deleted<br>capitalization in the<br>sentence   | <b>Brooms</b> are made of SAFF Fibers and wood for the handle.         | 3 | Context of<br>learning  |
|----------------|--|---|--|---|-------------------------|
| Addition       | ,even <b>to</b> the most difficult corners.                                | There is<br>unnecessary<br>conjunction in the<br>sentence | ,even the most<br>difficult corners.                                   | 1 | Interlingua<br>transfer |
|                | A broom can also bee<br>used to clean up dirt on<br>the ceiling.           | There is<br>unnecessary letter<br>within a word           | A broom can also <b>be</b><br>used to clean up dirt<br>on the ceiling. | 2 |                         |
| Misinformation | Brooms can also be used<br>to drive away <b>animals</b> .<br>such as dogs. | There is incorrect<br>use of full stop in<br>the sentence | Brooms can also be<br>used to drive away<br>animals, such as<br>dogs.  | 1 | Context of<br>learning  |



#### 4) <u>MA4</u>

| Error          | Identification of Error         | Description                                      | Correction                  | Frequencies | Sources of  |
|----------------|---------------------------------|--|-----------------------------|-------------|-------------|
| Classification |                                 | 6  |                             |             | Error       |
| Omission       | It easier on the process        | There is a deleted                               | It easier on the            | 3           | Interlingua |
|                | moping                          | preposition in the                               | process of moping           |             | transfer    |
|                |                                 | sentence   |                             |             |             |
|                | When mopping we also            | There is a deleted                               | When mopping, we            | 6           | Context     |
|                | use the method according        | comma in the                                     | also use the method         |             | learning    |
|                | to standard operating           | sentence   | according to standard       |             |             |
|                | procedures.                     | a NE Ma  | operating                   |             |             |
|                | -                               | 1 and the  | procedures.                 |             |             |
| Addition       | And if the floor is <b>Just</b> | There is   | And if the floor is         | 2           | Context of  |
|                | swept,                          | unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence | just swept,                 |             | learning    |
| Misinformation | Mop is a floor cleaner          | There is incorrect                               | Mop is a floor              | 2           | Intralingua |
|                | used after the floor was        | use of to be in the                              | cleaner used after the      |             | transfer    |
|                | swept clean                     | sentence   | floor <b>is</b> swept clean |             |             |
|                | Mop hac a fairly long           | There is incorrect                               | Mop has a fairly            | 11          | Interlingua |
|                | stick                           | use of a letter<br>within a word                 | long stick                  |             | transfer    |

## 5) <u>MA5</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error         | Description  | Correction            | Frequencies | Sources of<br>Error |
|-------------------------|---------------------------------|--|-----------------------|-------------|---------------------|
| Omission                | <b>Broom</b> is a cleaning tool | There is a deleted   | A broom is a          | 2           | Interlingua         |
|                         | used to sweep                   | article in the   | cleaning tool used to |             | transfer            |
|                         |                                 | sentence   | sweep                 |             |                     |
|                         | There are two of brooms         | There is a deleted   | There are two of      | 2           | Context of          |
|                         | that are commonly used to       | comma in the   | brooms that are       |             | learning            |
|                         | sweep floors, palm fiber        | sentence   | commonly used to      |             |                     |
|                         | brooms <b>and</b> broom stick   | 1 - 1 2 - 1  | sweep floors, palm    |             |                     |
|                         |                                 | Storaly  | fiber brooms, and     |             |                     |
|                         |                                 |  | broom stick           |             |                     |
| Addition                | There are two of brooms         | There is the | There are two         | 1           | Interlingua         |
|                         | that are commonly used to       | unnecessary  | brooms that are       |             | transfer            |
|                         | sweep floors                    | preposition in the   | commonly used to      |             |                     |
|                         |                                 | sentence   | sweep floors          |             |                     |
|                         | Brooms made of palm             | There is   | Brooms made of        | 3           | Context of          |
|                         | fiber tied together, and        | unnecessary comma  | palm fiber tied       |             | learning            |
|                         | given a long handle to          | in the sentence  | together and given a  |             |                     |

|       | hold hands when | long handle to hold |  |
|-------|-----------------|---------------------|--|
|       | sweeping.       | hands when          |  |
|       |                 | sweeping.           |  |
| ) MA6 |                 |                     |  |

#### 6) <u>MA6</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error        | Description           | Correction           | Frequencies | Sources of<br>Error |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------|---------------------|
| Omission                | the broom used is a fur        | There is a deleted    | The broom used is a  | 3           | Context of          |
|                         | broom made of black            | capitalization in the | fur broom made of    |             | learning            |
|                         | fibers, which we often         | sentence              | black fibers, which  |             |                     |
|                         | encounter in the marker.       |                       | we often encounter   |             |                     |
|                         |                                | Yerray                | in the marker.       |             |                     |
| Addition                | The broom <b>used</b> is a fur | There is              | The broom is a fur   | 1           | Intralingua         |
|                         | broom made of black            | unnecessary verb in   | broom made of black  |             | transfer            |
|                         | fibers,                        | the sentence          | fibers,              |             |                     |
|                         | Brooms serves to sweep         | There is              | Brooms serve to      | 2           |                     |
|                         | dust and dirt.                 | unnecessary letter    | sweep dust and dirt. |             |                     |
|                         |                                | within the word in    |                      |             |                     |
|                         |                                | the sentence          |                      |             |                     |

## 7) <u>MA7</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error                                       | Description  | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Error         |
|-------------------------|---|--|---|-------------|-----------------------------|
| Omission                | Floor broom its a tool with multiple function.                | There is a deleted<br>article in the<br>sentence     | A floor broom its a<br>tool with multiple<br>function     | 3           | Interlingua<br>transfer     |
| Misinformation          | A floor broom is usually<br>used to <b>cleaning</b> the floor | There is incorrect<br>use of verb in the<br>sentence | A floor broom is<br>usually used to<br>clean the floor    | 5           | Intralingua<br>transfer     |
| Misordering             | Why you must be sure<br>the spider is not in the<br>nest?     | There is improper<br>placement of<br>auxiliary verb  | Why must you be<br>sure the spider is not<br>in the nest? | 1           | Communication<br>strategies |

#### 8) <u>MA8</u>

| Error          | Identificati <mark>o</mark> n of Error | Description        | Correction              | Frequencies | Sources of  |
|----------------|--|--------------------|-------------------------|-------------|-------------|
| Classification |  |                    |                         |             | Error       |
| Omission       | There are two brooms,                  | There is a deleted | There are two           | 1           | Interlingua |
|                | namely a palm broom and                | article in the     | brooms, namely a        |             | transfer    |
|                | broomstick.                            | sentence           | palm broom and <b>a</b> |             |             |
|                |  |                    | broomstick.             |             |             |

| Palm broom    | ı is usually   | There is a deleted | Palm broom is        | 2 | Context of |
|---------------|----------------|--------------------|----------------------|---|------------|
| made of pal   | m fiber hair   | comma in the       | usually made of Palm |   | learning   |
| that function | ns to clean    | sentence           | Fiber hair that      |   |            |
| floors and c  | lean spider    |                    | functions to clean   |   |            |
| webs and t    | ne second is a |                    | floors and clean     |   |            |
| broomstick.   |                | SPENDIDIR          | spider webs, and the |   |            |
|               | les V          |                    | second is a          |   |            |
|               | S.             | 2003               | broomstick.          |   |            |

#### 9) <u>MA9</u>

| Error<br>Classification | Identifi <mark>c</mark> ation of Error                                 | Description                                  | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|--|--|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | There are two brooms,<br>namely a palm broom and                       | There is a deleted article in the            | There are two<br>brooms, namely a                                | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | broomstick.  | sentence                                     | palm broom and <b>a</b><br>broomstick.                           |             |                         |
|                         | In <b>general</b> broom is a tool<br>for cleaning floors from<br>dust. | There is deleted<br>comma in the<br>sentence | In general, broom is<br>a tool for cleaning<br>floors from dust. | 5           | Context of<br>learning  |

#### 10)<u>MA10</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|---|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | it's <b>cleaning</b> equipment manual,  | There is a deleted<br>article in the<br>sentence                          | It's <b>a cleaning</b><br>equipment manual,   | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | it's a cleaning equipment manual,   | There is a deleted<br>capitalization in the<br>sentence                   | It's a cleaning<br>equipment manual,  | 5           | Context of<br>learning  |
|                         | In every <b>room</b> there must<br>be a broom because the<br>broom is the tool of<br>cleanness. | There is a deleted<br>comma in the<br>sentence                            | In every <b>room</b> , there<br>must be a broom<br>because the broom is<br>the tool of cleanness. | 3           |                         |
| Misinformation          | This <b>aquitment</b> easy to find at home or rooms.  | There is incorrect<br>use of letter within<br>the word in the<br>sentence | This <b>equipment</b> easy<br>to find at home or<br>rooms.  | 7           | Interlingua<br>transfer |

#### 11)<u>MA11</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|--|---|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | Broom handles made of wood and plastic.                                    | There is a deleted verb in the sentence                       | Broom handles <b>are</b><br><b>made</b> of wood and<br>plastic.                      | 1           | Intralingua<br>transfer |
|                         | brooms can also be made<br>with dry coconut leaves.                        | There is a deleted<br>capitalization in the<br>sentence       | Brooms can also be<br>made with dry<br>coconut leaves.                               | 2           | Context of<br>learning  |
| Misinformation          | A shovel can also be <b>on</b><br>auxiliary tool for<br>collecting trash.  | There is incorrect<br>use of article in the<br>sentence       | A shovel can also be<br><b>an</b> auxiliary tool for<br>collecting trash.            | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | A broom is a tool that is<br>ofter used as a dust<br>cleaner on the floor. | There is incorrect<br>letter within a word<br>in the sentence | A broom is a tool<br>that is <b>often</b> used as<br>a dust cleaner on the<br>floor. | 3           |                         |

#### 12)<u>MA12</u>

| Error          | Identification of Error    | Description           | Correction          | Frequencies | Sources of    |
|----------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|---------------|
| Classification |                            | L.                    |                     |             | Error         |
| Omission       | window wiper also called   | There is a deleted    | Window wiper is     | 1           | Intralingua   |
|                | window squeegee.           | verb in the           | also called window  |             | transfer      |
|                |                            | sentence              | squeegee.           |             |               |
|                | window wiper also          | There is deleted      | Window wiper also   | 4           | Context of    |
|                | called window squeegee.    | capitalization in the | called window       |             | learning      |
|                |                            | sentence              | squeegee.           | 7           |               |
|                | Under the handle a hole    | There is deleted      | Under the handle, a | 3           |               |
|                | that can be used to insert | comma in the          | hole can be used to |             |               |
|                | the stick.                 | sentence              | insert the stick.   |             |               |
| Misinformation | R3 liquid is a spesial     | There is incorrect    | R3 liquid is a      | 2           | Interlingua   |
|                | glass cleaning fluid,      | use of letter within  | special glass       |             | transfer      |
|                |                            | a word in the         | cleaning fluid,     |             |               |
|                |                            | sentence              |                     |             |               |
| Misordering    | Without this liquid, the   | VDIKS'                | The window wiper    | 1           | Communication |
|                | window wiper cannot be     |                       | cannot be used      |             | strategies    |
|                |                            |                       | without this liquid |             |               |

| damage the window.                      | damage the window.                 |  |
|---|------------------------------------|--|
| used because it will damage the window. | because it will damage the window. |  |

13)<u>MA13</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|--|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | <b>broomstick</b> is a tool<br>made from coconut or<br>palm fronds.  | There is deleted<br>article in the<br>sentence.               | A broomstick is a<br>tool made from<br>coconut or palm<br>fronds. | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | this broom is usually<br>used to clean the yard                      | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence         | This broom is<br>usually used to clean<br>the yard                | 4           | Context of<br>learning  |
| Misinformation          | A dust pan can also be<br>used to put dust <b>from</b> the<br>floor. | There is incorrect<br>use of preposition<br>in the sentence   | A dust pan can also<br>be used to put dust<br>on the floor.       | 1           | Intralingua<br>transfer |
|                         | This broom has <b>veri</b><br>many <b>fugctions</b> .                | There is incorrect<br>letter within a word<br>in the sentence | This broom has <b>very</b><br>many <b>functions</b> .             | 3           | Interlingua<br>transfer |

| Misordering | A dust pan is a tool to | A dust pan is a tool | 1 | Communication |
|-------------|-------------------------|----------------------|---|---------------|
|             | temporarily collect     | to collect dust      |   | strategies    |
|             | dust,                   | temporarily,         |   |               |
| MA14        |                         |                      |   |               |

#### 14)<u>MA14</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|--|---|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | Everyone <b>familiar</b> with what a towel is                              | There is a deleted verb in the sentence                             | Everyone <b>is familiar</b><br>with what a towel<br>is                       | 1           | Intralingua<br>transfer |
| Addition                | Towels <b>Can</b> also be used<br>to make handicrafts <b>Such</b><br>as    | There is<br>unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence.       | Towels <b>can</b> also be<br>used to make<br>handicrafts <b>such</b><br>as   | 3           | Context of<br>learning  |
|                         | Theree are towels that<br>have two properties,<br>namely rough and smooth. | There is<br>unnecessary letter<br>within a word in the<br>sentence. | There are towels that<br>have two properties,<br>namely rough and<br>smooth. | 2           | Interlingua<br>transfer |

#### 15)<u>MA15</u>

Classification

| Error<br>Classification | Identification of Error         | Description           | Correction           | Frequencies | Sources of<br>Error |
|-------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------|---------------------|
| Omission                | The mop is used after           | There is a deleted    | The mop is used      | 1           | Interlingua         |
|                         | sweeping, mops are often        | conjunction in the    | after sweeping, and  |             | transfer            |
|                         | used to clean floors.           | sentence              | mops are often used  |             |                     |
|                         |                                 | SPENDIDIK             | to clean floors.     |             |                     |
|                         | mop tool for cleaning           | There is deleted      | Mop tool for         | 1           | Context of          |
|                         | floors, usually the mop is      | capitalization in the | cleaning floors,     |             | learning            |
|                         | used after sweeping,            | sentence              | usually the mop is   |             |                     |
|                         | 5                               | 1 and the             | used after sweeping, |             |                     |
| Misinformation          | ,there are many <b>typer</b> of | There is incorrect    | ,there are many      | 2           | Interlingua         |
|                         | mops and various colors.        | use of letter within  | types of mops and    |             | transfer            |
|                         | 7 .                             | a word in the         | various colors.      |             |                     |
|                         |                                 | sentence              |                      |             |                     |
| MA16                    |                                 |                       |                      |             |                     |
| Error<br>Classification | Identification of Error         | Description           | Correction           | Frequencies | Sources o           |

Error

| Omission       | this broom stick is madeusing young coconutleaves,                       | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence         | This broom stick is<br>made using young<br>coconut leaves,          | 4 | Context of<br>learning  |
|----------------|--|---|---|---|-------------------------|
| Addition       | After using a dirty<br>broomstick <b>and</b> , washing<br>it with water, | There is<br>unnecessary<br>conjunction in the<br>sentence     | After using a dirty<br>broomstick, washing<br>it with water,        | 1 | Interlingua<br>transfer |
|                | Broomstick is used by <b>Sweeping</b> the dirty <b>Part</b> .            | There are<br>unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence | Broomstick is used<br>by <b>sweeping</b> the<br>dirty <b>part</b> . | 7 | Context of<br>learning  |
| Misinformation | Broomstick is used by sweeping dirty part                                | There is incorrect<br>use of preposition<br>in the sentence   | Broom stick is used<br>for sweeping dirty<br>part                   | 2 | Intralingua<br>transfer |



#### 17)<u>MA17</u>

| Error                      | Identification of Error  | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of                      |
|----------------------------|--|---|---|-------------|---------------------------------|
| Classification<br>Omission | <b>first</b> sweep the yard or inside the house,                               | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence       | <b>First</b> sweep the yard or inside the house,                                  | 3           | Error<br>Context of<br>learning |
|                            | , then collect It in the <b>duspan</b> and throw it in the <b>tras</b> .       | There is deleted<br>letter within a word<br>in the sentence | , then collect It in the <b>dustpan</b> and throw it in the <b>trash</b> .        | 2           | Interlingua<br>transfer         |
|                            | This is an object made of<br>wood <b>and</b> there is small<br>plastic below.  | There is deleted<br>comma in the<br>sentence                | This is an object<br>made of wood, <b>and</b><br>there is small plastic<br>below. | 4           | Context of<br>learning          |
| Addition                   | Usually, this broom is<br>used to sweep in the room<br>or <b>in the yard</b> . | There is<br>unnecessary<br>preposition in the<br>sentence   | Usually, this broom<br>is used to sweep in<br>the room or the<br>yard.            | 1           | Interlingua<br>transfer         |
|                            | This is an object <b>Made</b> of wood.   | There is<br>unnecessary                                     | This is an object<br>made of wood.  | 11          | Context of<br>learning          |

|               | capitalization in the |  |  |
|---------------|-----------------------|--|--|
|               | sentence              |  |  |
| ) <b>MA18</b> |                       |  |  |

#### 18)<u>MA18</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error          | Description          | Correction             | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|----------------------------------|----------------------|------------------------|-------------|-------------------------|
| Omission                | A cloth <b>used</b> to clean the | There is a deleted   | A cloth is used to     | 2           | Intralingua<br>transfer |
|                         | surface of objects made of       | verb in the sentence | clean the surface of   |             | transfer                |
|                         | glass.                           | <u>_</u> (5)74       | objects made of glass. |             |                         |
| Addition                | After spraying clean using       | There is             | After spraying clean   | 2           | Context of              |
|                         | the glass <b>wiper,</b> that has | unnecessary          | using the glass        |             | learning                |
|                         | been prov <mark>id</mark> ed     | comma in the         | wiper, that has been   |             |                         |
|                         | 7 0                              | sentence             | provided               |             |                         |
| Misinformation          | After spraying cleaned           | There is incorrect   | After spraying clean   | 2           | Intralingua             |
|                         | using the glass wiper, that      | use of verb in the   | using the glass Wiper  |             | transfer                |
|                         | has been provided and            | sentence             | that has been          |             |                         |
|                         | rubbed until evenly              |                      | provided and rub       |             |                         |
|                         | distributed using the glass      |                      | until evenly           |             |                         |
|                         | wiper,                           |                      |                        |             |                         |

|        |  | distributed using the glass wiper, |  |
|--------|--|------------------------------------|--|
| ))MA19 |  |                                    |  |

#### 19)<u>MA19</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|---|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | In <b>hotel</b> , the bed is usually<br>equipped with a head<br>protector/ headboard. | There is a deleted<br>article in the<br>sentence                        | In <b>a hotel</b> , the<br>mattress is usually<br>equipped with a head<br>protector/ headboard. | 2           | Interlingua<br>transfer |
|                         | The mattress is equipped<br>with spray, pillows <b>and</b><br>blankets.               | There is a deleted<br>comma in the<br>sentence                          | The mattress is<br>equipped with spray,<br>pillows, and<br>blankets.                            | 2           | Context of<br>learning  |
| Misinformation          | The mattress in made of sponge,   | There is incorrect<br>use of letter within<br>a word in the<br>sentence | The mattress <b>is</b> made of sponge,  | 3           | Interlingua<br>transfer |

#### 20)<u>MA20</u>

| Error          | Identification of Error   | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of              |
|----------------|---|---|--|-------------|-------------------------|
| Classification |   | <u>_</u>  |  |             | Error                   |
| Omission       | If in <b>hotel</b> supposed to use<br>as one of the important   | There is a deleted article in the                                       | If in <b>a hotel</b><br>supposed to use as   | 1           | Interlingua             |
|                | components.   | sentence  | one of the important components.   |             |                         |
|                | Based on the type of<br>broom consists of several<br><b>types</b> such as Palm Fiber<br>brooms and Stickbrooms. | There is deleted<br>comma in the<br>sentence                            | Based on the type of<br>broom consists of<br>several <b>types</b> , such as<br>Palm Fiber brooms<br>and Stickbrooms. | 4           | Context of<br>learning  |
|                | we can use a broom to sweep.  | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence.                  | We can use a broom to sweep.   | 6           |                         |
| Misformation   | Initially, floor brooms<br>were made of wood and<br>palm fiber from Palm<br>troos.                              | There is incorrect<br>use of letter within<br>a word in the<br>sentence | Initially, floor<br>brooms were made of<br>wood and palm fiber<br>from Palm <b>trees</b> .                           | 6           | Interlingua<br>transfer |

| If in a hotel <b>suppose</b> to | There is incorrect | If in a hotel        | 1 | Intralingua |
|---------------------------------|--------------------|----------------------|---|-------------|
| use as one of the               | use of verb in the | supposed to use as   |   | transfer    |
| important components.           | sentence           | one of the important |   |             |
|                                 |                    | components.          |   |             |

# TAS PENDIDIKAN

## 21)<u>MA21</u>

| Error          | Identification of Error     | Description        | Correction             | Frequencies | Sources of  |
|----------------|-----------------------------|--------------------|------------------------|-------------|-------------|
| Classification |                             | 54444              |                        |             | Error       |
| Omission       | There is a warehouse/       | There is a deleted | There is a warehouse/  | 1           | Interlingua |
|                | pantry to store cleaning    | conjunction in the | pantry to store        |             | transfer    |
|                | equipment such as           | sentence           | cleaning equipment     |             |             |
|                | brooms, mops, dustpans,     | ピルでも               | such as brooms,        |             |             |
|                | ceiling brooms, feather     | (Transferr         | mops, dustpans,        |             |             |
|                | dusters, <b>buckets.</b>    |                    | ceiling brooms,        |             |             |
|                |                             | -105               | feather dusters, and   |             |             |
|                |                             | NATES              | buckets.               |             |             |
|                | ,in the first room you will | There is deleted   | ,in the first room you | 6           | Context of  |
|                | find a wardrobe a place     | comma in the       | will find a wardrobe,  |             | learning    |
|                |                             | sentence           |                        |             |             |

|      | to store visitors'        |                       | a place to store      |   |  |
|------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|---|--|
|      | belongings.               |                       | visitors' belongings. |   |  |
|      | there is a                | There is deleted      | There is a            | 2 |  |
|      | warehouse/pantry to store | capitalization in the | warehouse/pantry to   |   |  |
|      | cleaning equipment such   | sentence              | store cleaning        |   |  |
|      | as                        | NS PENDIDIC           | equipment such        |   |  |
|      | 5                         | Â                     | as                    |   |  |
| ЛА22 |                           | Jan Star              |                       |   |  |

#### 22)<u>MA22</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|---|---|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | In the hotel <b>workshop</b><br>there is such a thing as a<br>hand brush,                                     | There is deleted<br>comma in the<br>sentence              | In the hotel<br>workshop, there is<br>such a thing as a<br>hand brush,                                 | 2           | Context of<br>learning  |
| Addition                | A ladder brush is usually<br>used to clean <b>of</b> dirt or<br>dust on clothes and can<br>also clean floors. | There is<br>unnecessary<br>preposition in the<br>sentence | A ladder brush is<br>usually used to clean<br>dirt or dust on<br>clothes and can also<br>clean floors. | 1           | Interlingua<br>transfer |

| Misinformation | When a hand brush can   | There is incorrect   | When a hand brush   | 3 |  |
|----------------|-------------------------|----------------------|---------------------|---|--|
|                | also be damaged because | use of letter within | can also be damaged |   |  |
|                | if is too cough to use, | a word in the        | because it is too   |   |  |
|                |                         | sentence             | cough to use,       |   |  |

#### 23)<u>MA23</u>

# S PENDIDIE.

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Error     |
|-------------------------|--|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | Mop is one of the tools in<br>the edotel SMKN 1<br>Sukasada.               | There is a deleted<br>article in the<br>sentence              | A mop is one of the<br>tools in the edotel<br>SMKN 1 Sukasada.                | 2           | Interlingua<br>transfer |
|                         | Then <b>squezee</b> out as much<br>water as possible and start<br>mopping. | There is a deleted<br>letter within a word<br>in the sentence | Then <b>squeeze</b> out as<br>much water as<br>possible and start<br>mopping. | 2           |                         |
|                         | If that <b>happens</b> the solution is to repeat the previous steps.       | There is deleted<br>comma in the<br>sentence                  | If that <b>happens</b> , the solution is to repeat the previous steps.        | 3           | Context of<br>learning  |

#### 24)<u>MA24</u>

| Error          | Identification of Error            | Description        | Correction          | Frequencies | Sources of  |
|----------------|------------------------------------|--------------------|---------------------|-------------|-------------|
| Classification |                                    | L.                 |                     |             | Error       |
| Omission       | The broom can also be              | There is a deleted | The broom can also  | 1           | Interlingua |
|                | attached to <b>wood</b> so that it | article in the     | be attached to the  |             | transfer    |
|                | can reach cobwebs or high          | sentence           | wood so that it can |             |             |
|                | dust.                              | SPENDIDIE          | reach cobwebs or    |             |             |
|                | S                                  | Â                  | high dust.          |             |             |
|                | 8                                  | 1-1-1              |                     |             |             |
| MA25           |                                    | 5 NS2171           | 2                   |             |             |

#### 25)<u>MA25</u>

| Error          | Identifi <mark>c</mark> ation of Error    | Description        | Correction            | Frequencies | Sources of |
|----------------|---|--------------------|-----------------------|-------------|------------|
| Classification |   |                    |                       |             | Error      |
| Omission       | There are washing                         | There is a deleted | There are washing     | 2           | Context of |
|                | machines, bathrooms for                   | comma in the       | machines, bathrooms   |             | learning   |
|                | washing clothes, dryers,                  | sentence           | for washing clothes,  |             |            |
|                | scales, <b>irons <mark>clothes</mark></b> |                    | dryers, scales, irons |             |            |
|                | fresheners, and other parts.              |                    | clothes, fresheners,  |             |            |
|                |   | NDIKSE             | and other parts.      |             |            |

#### 26)<u>MA26</u>

| Error          | Identification of Error      | Description           | Correction             | Frequencies | Sources of  |
|----------------|------------------------------|-----------------------|------------------------|-------------|-------------|
| Classification |                              | <u> </u>              |                        |             | Error       |
| Omission       | In the room, there are a     | There is a deleted    | In the room, there are | 1           | Interlingua |
|                | bed, pillow, blankets, TV,   | conjunction in the    | a bed, pillow,         |             | transfer    |
|                | wardrobe, dressing table,    | sentence              | blankets, TV,          |             |             |
|                | mirror, AC, lights.          | SPENDIDIC             | wardrobe, dressing     |             |             |
|                | 1                            | â                     | table, mirror, AC,     |             |             |
|                |                              | 2000 S-               | and lights.            |             |             |
|                | There are cleaning tools     | There is deleted      | There are cleaning     | 1           | Context of  |
|                | for hospitality students,    | comma in the          | tools for hospitality  |             | learning    |
|                | such as brooms, mops,        | sentence              | students, such as      |             |             |
|                | dustpans, towels, cloth,     |                       | brooms, mops,          |             |             |
|                | hand <b>brushes</b> and many | ( WWWWWWWW            | dustpans, towels,      |             |             |
|                | others.                      |                       | cloth, hand brushes,   |             |             |
|                |                              |                       | and many others.       |             |             |
|                | in the room there are bed,   | There is deleted      | In the room there are  | 1           |             |
|                | pillow,                      | capitalization in the | bed, pillow,           |             |             |
|                |                              | sentence              |                        |             |             |

#### 27)<u>MA27</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error                       | Description          | Correction                                 | Frequencies | Sources of<br>Error |
|-------------------------|---|----------------------|--|-------------|---------------------|
| Omission                | Edotel SMIK has two                           | There is deleted     | Edotel SMIK has two                        | 2           | Context of learning |
|                         | levels, where at the                          | comma in the         | levels, where at the                       |             | learning            |
|                         | bottom there is a lot of equipment            | sentence             | <b>bottom,</b> there is a lot of equipment |             |                     |
| Addition                | There is much equipment ranging from circular | There is unnecessary | There is much<br>equipment ranging         | 1           |                     |
|                         | tables that students                          | comma in the         | from circular tables                       | 7           |                     |
|                         | usually use for study,                        | sentence             | that students usually                      |             |                     |
|                         | and black boards.                             | L.                   | use for study and black boards.            |             |                     |
| Misordering             | Then there is <b>kitchen to</b>               | There is improper    | Then there is <b>a</b>                     | 1           | Communication       |
|                         | <b>a</b> prepare food and drinks              | placement of         | kitchen to prepare                         |             | strategies          |
|                         | when there are guests.                        | article in the       | food and drinks when                       |             |                     |
|                         |   | sentence             | there are guests.                          |             |                     |

Appendix 8. Description of Female Students' Errors

| Error<br>Classification | Identification of Error       | Description           | Correction             | Frequencies | Sources of<br>Errors |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------|-------------|----------------------|
| Omission                | Broom is a Cleaning tool      | There is deleted full | Broom is a Cleaning    | 3           | Context of           |
|                         | this broom is perfect for     | stop in the sentence. | tool. This broom is    |             | learning             |
|                         | Cleaning Floors in Flat       | Stown                 | perfect for Cleaning   |             |                      |
|                         | Surfaces.                     | A LAND                | Floors in Flat         |             |                      |
|                         |                               |                       | Surfaces.              |             |                      |
| Addition                | This broom is perfect for     | There are             | This broom is perfect  | 18          |                      |
|                         | Cleaning Floors in Flat       | unnecessary           | for cleaning floors in |             |                      |
|                         | Surfaces.                     | capitalization in the | flat surfaces.         |             |                      |
|                         |                               | sentence.             | 1                      |             |                      |
|                         | This tool is <b>the broom</b> | The phrase is         | This tool is most      | 1           | Interlingua          |
|                         | that is most often found      | unnecessary in this   | often found in         |             | transfer             |
|                         | in homes                      | sentence.             | homes                  |             |                      |
| Misinformation          | This broom is perfect for     | There is incorrect    | This broom is perfect  | 3           | Intralingua          |
|                         | cleaning floors in flat       | use of preposition    | for cleaning floors    |             | transfer             |
|                         | surfaces.                     | in the sentence.      | on flat surfaces       |             |                      |
|                         | C C                           |                       | 0                      |             | transfe              |

1. <u>FE1</u>

|     | Broom is a cleaning tool  | There is incorrect  | Broom is a cleaning  | 4 | Context of |
|-----|---------------------------|---------------------|----------------------|---|------------|
|     | this broom is perfect for | use of comma in the | tool this broom is   |   | learning   |
|     | cleaning floors in flat   | sentence.           | perfect for cleaning |   |            |
|     | surfaces, brooms are      |                     | floors in flat       |   |            |
|     | made of palm tree fibers  |                     | surfaces. Brooms     |   |            |
|     | woven together.           | SERNDIDIK           | are made of palm     |   |            |
|     | 10                        |                     | tree fibers woven    |   |            |
|     |                           | 2000                | together.            |   |            |
|     | E                         | a USZI d            |                      |   |            |
| FE2 |                           |                     |                      |   |            |

#### 2. FE2

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description                                      | Correction                                 | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|--|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | <pre>usually carried using the carry caddy are hand brush,</pre> | There is a deleted<br>article in the<br>sentence | using the carry<br>caddy are <b>a hand</b> | 4           | Interlingua<br>transfer |
|                         |  |  | brush,                                     |             |                         |
|                         | with carry caddy, the cleaners will make it                      | There is deleted<br>capitalization in the        | With carry caddy,<br>the cleaners will     | 1           | Context of<br>learning  |
|                         | even easier.   | sentence.  | make it even easier.                       |             |                         |

| Misordering | Carry caddy is included        | There is improper | Carry caddy is   | 1 | Communication |
|-------------|--------------------------------|-------------------|------------------|---|---------------|
|             | in the <b>container manual</b> | placement noun    | included in the  |   | strategies    |
|             | equipment.                     | phrase in the     | manual container |   |               |
|             |                                | sentence          | equipment.       |   |               |

#### 3. <u>FE3</u>

# PENDIDIA

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|---|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | Mattres are designed to be used as a bed   | There is deleted<br>letter within a word<br>in the sentence | Mattress are<br>designed to be used<br>as a bed            | 5           | Interlingua<br>transfer |
|                         | the mattress is usually in the room,   | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence.      | The mattress is usually in the room,                       | 5           | Context of<br>learning  |
| Addition                | The mattress is fun when used in <b>the</b> spare time.                            | There is<br>unnecessary article<br>in the sentence          | The mattress is fun<br>when used in spare<br>time.         | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | Mattresses may consist of<br>layered boxes or Sheets of<br>Material held together, | There are<br>unnecessary                                    | Mattresses may<br>consist of layered<br>boxes or sheets of | 5           | Context of<br>learning  |

|                |   | capitalization in the sentence                       | material held together,                                  |   |                         |
|----------------|---|--|--|---|-------------------------|
| Misinformation | The mattress <b>are</b> used to being given a base, | There is incorrect<br>use of verb in the<br>sentence | The mattress <b>is</b> used<br>to being given a<br>base, | 1 | Intralingua<br>transfer |
| FE4            | 10  | PRARMATIN  | Wa   |   |                         |

## 4. <u>FE4</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|---|---|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | <b>Broom</b> is a tool that is<br>often used to sweep the<br>floor.       | There is a deleted<br>article in the<br>sentence          | A broom is a tool<br>that is often used to<br>sweep the floor      | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | With this <b>broom</b> we can also clean the ceiling.                     | There is deleted<br>comma in the<br>sentence              | With this <b>broom</b> , we can also clean the ceiling.            | 2           | Context of<br>learning  |
| Addition                | This broom must certainly<br>be in the house and <b>in</b><br>every place | There is<br>unnecessary<br>preposition in the<br>sentence | This broom must<br>certainly be in the<br>house and every<br>place | 1           | Interlingua<br>transfer |

| It's not only the room       | ns in There is         | It's not only the       | 2 | Context of |
|------------------------------|------------------------|-------------------------|---|------------|
| the house that are <b>di</b> | rty, unnecessary comma | rooms in the house      |   | learning   |
| but also the street is       | dirty. in the sentence | that are dirty but also |   |            |
|                              |                        | the street is dirty.    |   |            |

## 5. <u>FE5</u>

# S PENDIDIA.

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | This handle serves as a<br>handle and <b>fibers</b> which<br>have an important<br>function as a cleaner. | There is deleted<br>comma in the<br>sentence          | This handle serves as<br>a handle and <b>fibers</b> ,<br>which have an<br>important function as<br>a cleaner. | 9           | Context of<br>learning  |
|                         | one of them, a broom, is a cool of the many cleaning equipment.  | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence | <b>One</b> of them, a<br>broom, is a cool of<br>the many cleaning<br>equipment.                               | 1           |                         |
| Addition                | One of them, a broom, is<br>a cool of the many<br>cleaning wing equipment                                | There is<br>unnecessary article<br>in the sentence    | One of them, a<br>broom, is cool of the   | 1           | Interlingua<br>transfer |

|                |                           |                    | many cleaning              |   |  |
|----------------|---------------------------|--------------------|----------------------------|---|--|
|                |                           |                    | equipment                  |   |  |
| Misinformation | At home, at school, and   | There is incorrect | At home, at school,        | 2 |  |
|                | other public places must  | use of preposition | and <b>in other</b> public |   |  |
|                | have a broom to clean the | in the sentence    | places must have a         |   |  |
|                | environment.              | SPENDIDIK          | broom to clean the         |   |  |
|                | 100                       |                    | environment.               |   |  |

# 6. <u>FE6</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error                       | Description                       | Correction                                | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|---|-----------------------------------|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | Older TV had a large<br>cathode ray tube in a | There is a deleted article in the | The older TV had a large cathode ray tube | 2           | Interlingua<br>transfer |
|                         | large wooden frame and                        | sentence                          | in a large wooden                         |             |                         |
|                         | sat on the floor like                         |                                   | frame and sat on the                      |             |                         |
|                         | furniture.                                    |                                   | floor like furniture.                     |             | <u> </u>                |
|                         | These functions are information educational,  | There are deleted comma in the    | These functions are information,          | 2           | Context of learning     |
|                         | functions and                                 | sentence                          | educational,                              |             |                         |
|                         | entertainment functions.                      |                                   | functions, and                            |             |                         |

|          |                                     |                    | entertainment         |    |             |
|----------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|----|-------------|
|          |                                     |                    | functions.            |    |             |
|          | Television is one of the            | There is deleted   | Television is one of  | 2  | Interlingua |
|          | public media that has               | letter within a    | the public media that |    | transfer    |
|          | three <b>fuctions</b> .             | word in the        | has three functions.  |    |             |
|          |                                     | sentence           | Car Star              |    |             |
| Addition | Older TV had in a large             | There is           | Older TV had a large  | 2  | •           |
|          | cathode ray tube in a               | unnecessary        | cathode ray tube in a |    |             |
|          | large wooden frame and              | preposition in the | large wooden frame    |    |             |
|          | sat on the <mark>f</mark> loor like | sentence           | and sat on the floor  |    |             |
|          | furniture.                          | 19573              | like furniture.       |    |             |
|          | TV is a                             | There is           | TV is a               | 21 | Context of  |
|          | telecommunications                  | unnecessary        | telecommunications    |    | learning    |
|          | Medium used to transmit             | capitalization     | medium used to        |    |             |
|          | Moving Images in                    |                    | transmit moving       |    |             |
|          | Monochrome                          | NDIKS              | images in             |    |             |
|          |                                     |                    | monochrome            |    |             |

| Misinformation | The newer TV is a more      | There is incorrect | The newer TV is a        | 1 | Intralingua   |
|----------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------|---|---------------|
|                | rectangular shape and are   | use of verb in the | more rectangular         |   | transfer      |
|                | much lighter and flatter,   | sentence           | shape and <b>is</b> much |   |               |
|                |                             |                    | lighter and flatter,     |   |               |
| Misordering    | ,and in <b>tow</b> or three | There is improper  | ,and in two or three     | 1 | Communication |
|                | dimensions and sound.       | placement of a     | dimensions and           |   | strategies    |
|                |                             | letter within a    | sound.                   |   |               |
|                |                             | word.              |                          | 7 |               |
| FE7            | Ĩ                           | ALS ZL             | N 🖺 🚺                    |   |               |

| Error<br>Classification | Identification of Error                            | Description                                      | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|--|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | <b>Dustpan</b> is used to collect dust or garbage. | There is a deleted<br>article in the<br>sentence | The dustpan is used<br>to collect dust or<br>garbage. | 1           | Interlingua<br>transfer |
|                         | The hilt is <b>green</b> and the bottom is pink.   | There is deleted<br>comma in the<br>sentence     | The hilt is green, and the bottom is pink.            | 2           | Context of<br>learning  |

## 8. <u>FE8</u>

| Error          | Identification of Error               | Description           | Correction            | Frequencies | Sources of  |
|----------------|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-------------|
| Classification |                                       | <u>i</u>              |                       |             | Errors      |
| Omission       | <b>Dustpan</b> is a tool used to      | There is a deleted    | A dustpan is a tool   | 2           | Interlingua |
|                | accommodate or transport              | article in the        | used to accommodate   |             | transfer    |
|                | garbage.                              | sentence              | or transport garbage. |             |             |
|                | Many dustpans are made                | There is deleted      | Many dustpans are     | 2           | Context of  |
|                | of plastic, wood and some             | comma in the          | made of plastic,      |             | learning    |
|                | are made of iron.                     | sentence              | wood, and some are    |             |             |
|                |                                       | a WEZZ                | made of iron.         |             |             |
| Addition       | This dust <mark>p</mark> an has zinc, | There is              | This dustpan has      | 2           |             |
|                | zinc which Functions to               | unnecessary           | zinc, zinc which      |             |             |
|                | collect garbage.                      | capitalization in the | functions to collect  |             |             |
|                |                                       | sentence              | garbage.              |             |             |
| Misinformation | If the dust has pan                   | There is incorrect    | If the dust has pan   | 1           | Interlingua |
|                | accommodated or                       | use of letter within  | accommodated or       |             | transfer    |
|                | transported too mush                  | a word in the         | transported too much  |             |             |
|                | waste,                                | sentence              | waste,                |             |             |

## 9. <u>FE9</u>

| Error          | Identification of Error         | Description          | Correction            | Frequencies | Sources of  |
|----------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------|-------------|
| Classification |                                 | 1500                 |                       |             | Errors      |
| Omission       | Mop is used to clean the        | There is a deleted   | A mop is used to      | 1           | Interlingua |
|                | dust on the floor.              | article in the       | clean the dust on the |             | transfer    |
|                |                                 | sentence             | floor.                |             |             |
| Addition       | A mop is very <b>neccessary</b> | There is             | A mop is very         | 2           |             |
|                | if you have finished            | unnecessary letter   | necessary if you      |             |             |
|                | sweeping.                       | within a word in     | have finished         |             |             |
|                | 5                               | the sentence         | sweeping.             |             |             |
| Misinformation | Then the mop is wrong           | There is incorrect   | Then the mop is       | 1           |             |
|                | out.                            | use of letter within | wr <b>u</b> ng out.   |             |             |
|                | 7                               | a word in the        |                       |             |             |
|                |                                 | sentence.            | < )                   |             |             |



## 10. <u>FE10</u>

| Error          | Identification of Error | Description           | Correction            | Frequencies | Sources of              |
|----------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-------------------------|
| Classification |                         |                       |                       |             | Errors                  |
| Omission       | Dustpan often used at   | There is a deleted    | Dustpan often used at | 2           | Interlingua<br>transfer |
|                | home, villas, hotels.   | conjunction in the    | home, villas, and     |             | uansier                 |
|                |                         | sentence              | hotels.               |             |                         |
|                | Use dustpan easy to     | There is deleted      | Use dustpan easy to   | 1           |                         |
|                | accomodate garbage.     | letter within a word  | accommodate           |             |                         |
|                |                         | in the sentence       | garbage.              |             |                         |
| Addition       | used on a Flat          | There is              | used on a flat        | 6           | Context of              |
|                | Surface or not.         | unnecessary           | surface or not.       |             | learning                |
|                |                         | capitalization in the |                       |             |                         |
|                | No. IN                  | sentence              | SA /                  |             |                         |

## 11. <u>FE11</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error    | Description           | Correction                       | Frequencies | Sources of<br>Errors |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------|----------------------|
| Omission                | Some are made of wood      | There is deleted      | Some are made of                 | 5           | Context of           |
|                         | and some are made of iron. | comma in the sentence | wood, and some are made of iron. |             | learning             |

|                | one of the parts of the mop is missing,                                | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence                   | One of the parts of<br>the mop is missing,                             | 1 |                         |
|----------------|--|---|--|---|-------------------------|
| Addition       | If the floor is dirty on the<br>mop, it will definitely<br>look Clean. | There is<br>unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence            | If the floor is dirty<br>on the mop, it will<br>definitely look clean. | 6 |                         |
| Misinformation | The mop can be used <b>an</b> wet or dry surfaces.                     | There is incorrect<br>use of letter within<br>a word in the<br>sentence | The mop can be used<br>on wet or dry<br>surfaces.                      | 4 | Interlingua<br>transfer |

|   | <br>E-mag re   | Identification of Emer                 | Description        | Correction           | Ene en el el e | Common of   |
|---|----------------|--|--------------------|----------------------|----------------|-------------|
|   | Error          | Identificat <mark>io</mark> n of Error | Description        | Correction           | Frequencies    | Sources of  |
|   | Classification |  |                    |                      |                | Errors      |
| ſ | Omission       | The towel has several                  | There is a deleted | The towel has        | 2              | Interlingua |
|   |                | types namely hand towels,              | conjunction in the | several types namely |                | transfer    |
|   |                | bath towels, face towels.              | sentence           | hand towels, bath    |                |             |
|   |                |  |                    | towels, and face     |                |             |
|   |                |  |                    | towels.              |                |             |

|                | We can make it in various<br>forms namely ducks,<br>geese, peacocks, and<br>flowers. | There is deleted<br>comma in the<br>sentence                              | We can make it in<br>various <b>forms</b> ,<br>namely ducks, geese,<br>peacocks, and<br>flowers. | 6 | Context of<br>learning  |
|----------------|--|---|--|---|-------------------------|
| Misinformation | After finishing washing,<br>the towel can be used<br>again <b>at</b> it should.      | There is incorrect<br>use of a letter<br>within a word in<br>the sentence | After finishing<br>washing, the towel<br>can be used again <b>as</b><br>it should.               | 1 | Interlingua<br>transfer |
|                | For <b>example.</b> there are<br>several couples<br>celebrating an<br>anniversary,   | There is incorrect<br>use of full stop in<br>the sentence                 | For <b>example</b> , there<br>are several couples<br>celebrating an<br>anniversary,              | 2 | Context of<br>learning  |



## 13. <u>FE13</u>

| Error          | Identification of Error   | Description           | Correction                  | Frequencies | Sources of  |
|----------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------|-------------|
| Classification |                           |                       |                             |             | Errors      |
| Omission       | This is <b>trashcan</b> . | There is a deleted    | This is <b>a trashcan</b> . | 1           | Interlingua |
|                |                           | article in the        |                             |             | transfer    |
|                |                           | sentence              |                             |             |             |
| Misinformation | This is a trashcan, this  | There is incorrect    | This is a trashcan.         | 4           | Context of  |
|                | trash can is green        | use of comma in       | This trash can is           |             | learning    |
|                | 1 2                       | the sentence          | green                       |             |             |
|                | and preventing the        | There is incorrect    | and preventing the          | 3           | Interlingua |
|                | overflow of scanthered    | use of letters within | overflow of                 |             | transfer    |
|                | waste,                    | a word in the         | scattered waste,            |             |             |
|                |                           | sentence              | NAL 1                       |             |             |

## 14. <u>FE14</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Errors   |
|-------------------------|---|---|--|-------------|------------------------|
| Omission                | we can adjust the heat<br>temperature according to<br>the type of clothing. | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence | We can adjust the<br>heat temperature<br>according to the type<br>of clothing. | 1           | Context of<br>learning |

|                | The iron is equipped with                              | There are deleted                        | The iron is equipped                             | 2 |                         |
|----------------|--|--|--|---|-------------------------|
|                | a cable <b>because</b> without a                       | comma in the                             | with a cable                                     |   |                         |
|                | cable there is no                                      | sentence                                 | because, without a                               |   |                         |
|                | electricity.   |  | cable, there is no                               |   |                         |
|                |  |  | electricity.                                     |   |                         |
| Addition       | The iron is made of                                    | There is                                 | The iron is made of                              | 1 | Interlingua<br>transfer |
|                | aluminium and is stainless.                            | unnecessary letter<br>within a word      | aluminum and is stainless.                       |   |                         |
| Misinformation | Iron is usually used at home or <b>at</b> the laundry. | There is incorrect<br>use of preposition | Iron is usually used<br>at home or <b>in</b> the | 1 | Intralingua<br>transfer |
| FE15           |  | in the sentence                          | laundry.   |   |                         |

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description          | Correction           | Frequencies | Sources of<br>Errors |
|-------------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|-------------|----------------------|
| Omission                | Dustpans used to collect | There is a deleted   | Dustpans are used to | 3           | Intralingua          |
|                         | garbage or excrement.    | verb in the sentence | collect garbage or   |             | transfer             |
|                         |                          |                      | excrement.           |             |                      |

|                | Dustpan can be made of                           | There is deleted     | Dustpan can be made        | 2 | Context of  |
|----------------|--|----------------------|----------------------------|---|-------------|
|                | plastic, iron or Wood.                           | comma in the         | of plastic, iron, or       |   | learning    |
|                |  | sentence             | Wood.                      |   |             |
| Misinformation | The dustpan is a very                            | There is incorrect   | The dustpan is a very      | 1 | Intralingua |
|                | useful tool for us <b>in</b> keep                | use of preposition   | useful tool for us to      |   | transfer    |
|                | the environment clean                            | in the sentence      | keep the environment       |   |             |
|                | from garbage and dirt.                           |                      | clean from garbage         |   |             |
|                |  | 2003                 | and dirt.                  |   |             |
|                | Dustpan has variaus types                        | There are incorrect  | Dustpan has <b>various</b> | 6 | Interlingua |
|                | but has th <mark>e</mark> same <b>fanction</b> . | use of letter within | types but has the          |   | transfer    |
|                |  | a word in the        | same function.             |   |             |
|                |  | sentence             |                            |   |             |
| Misordering    | Dustpan is a tool for                            | There is improper    | Dustpan is a tool for      | 1 |             |
|                | celaning dirt on the floor.                      | placement of letter  | cleaning dirt on the       |   |             |
|                |  | within a word in     | floor.                     |   |             |
|                |  | the sentence         | 2                          |   |             |

## 16. <u>FE16</u>

| Error          | Identification of Error    | Description           | Correction             | Frequencies | Sources of  |
|----------------|----------------------------|-----------------------|------------------------|-------------|-------------|
| Classification |                            |                       |                        |             | Errors      |
| Omission       | Hand brush is used to      | There is a deleted    | A hand brush is        | 3           | Interlingua |
|                | clean dirt or stains on    | article in the        | used to clean dirt or  |             | transfer    |
|                | linen and floors,          | sentence              | stains on linen and    |             |             |
|                |                            | SPENDIDIK             | floors,                |             |             |
| Addition       | ,and a bowl brush is       | There is              | ,and a bowl            | 5           | Context of  |
|                | used to Clean latrines.    | unnecessary           | brush is used to clean |             | learning    |
|                |                            | capitalization in the | latrines.              |             |             |
|                | 5                          | sentence              |                        |             |             |
|                | The brushes that are often | There is              | The brushes that are   | 1           | Interlingua |
|                | used <b>in</b> every day.  | unnecessary           | often used every day.  |             | transfer    |
|                | 7 0                        | preposition in the    | 11 V                   |             |             |
|                |                            | sentence              |                        |             |             |
| Misinformation | There are several types of | There is incorrect    | There are several      | 3           |             |
|                | brushes namely, hand       | use of letter within  | types of brushes       |             |             |
|                | brush, shoe brush, cloth   | a word in the         | namely, hand brush,    |             |             |
|                | brush, carving bruch,      | sentence              | shoe brush, cloth      |             |             |

|         | cushion brush, and paint | brush, carving brush, |  |
|---------|--------------------------|-----------------------|--|
|         | brush.                   | cushion brush, and    |  |
|         |                          | paint brush.          |  |
| 7. FE17 |                          |                       |  |

## 17. <u>FE17</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|---|---|-------------|-------------------------|
| Omission                | Floor broom is a tool for cleaning floors.   | There is a deleted<br>article in the<br>sentence      | A floor broom is a tool for cleaning floors.  | 3           | Interlingua<br>transfer |
|                         | the handle of the floor<br>broom is made of<br>bamboo.                                     | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence | The handle of the<br>floor broom is made<br>of bamboo.                                  | 4           | Context of<br>learning  |
|                         | Floor broom also cleans<br>parts of the <b>house</b> even to<br>the most difficult corners | There is deleted<br>comma in the<br>sentence          | Floor broom also<br>cleans parts of the<br>house, even to the<br>most difficult corners | 2           |                         |
| Addition                | Floor broom is useful for <b>S</b> weeping dirty floors.                                   | There is<br>unnecessary                               | Floor broom is<br>useful for sweeping<br>dirty floors.                                  | 12          |                         |

|                | perfect for cleaning floors<br>in flat surfaces. | use of preposition<br>in the sentence                   | perfect for cleaning<br>floors <b>on</b> flat<br>surfaces. |   | transfer                |
|----------------|--|---|--|---|-------------------------|
| Misinformation | This floor broom is                              | capitalization in the<br>sentence<br>There is incorrect | This floor broom is  | 1 | Intralingua<br>transfer |

## 18. <u>FE18</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error              | Description                                    | Correction                             | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--------------------------------------|--|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | <b>Mop</b> is used to mop the floor. | There is deleted<br>article in the<br>sentence | <b>A mop</b> is used to mop the floor. | 3           | Interlingua<br>transfer |
| Addition                | Mop <b>tyepes</b> are round,         | There is                                       | Mop types are round,                   | 1           |                         |
|                         | plat, and sponge.                    | unnecessary letter                             | plat, and sponge.                      |             |                         |
|                         |                                      | within a word in                               | -                                      |             |                         |
|                         |                                      | the sentence                                   |  |             |                         |
| Misinformation          | A mop is a component in              | There is incorrect                             | A mop is a                             | 1           | Intralingua             |
|                         | the hotel.                           | use of preposition                             | component of the                       |             | transfer                |
|                         |                                      | in the sentence                                | hotel.                                 |             |                         |

| 19. | FE19 |
|-----|------|
|-----|------|

| Error<br>Classification | Identification of Error   | Description  | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|---|--|--|-------------|-------------------------|
| Omission                | There is also a secretary<br>whose job <b>to</b> record the<br>results of laundry | There is a deleted<br>verb in the sentence                   | There is also a<br>secretary whose job<br>is to record the<br>results of laundry   | 1           | Intralingua<br>transfer |
|                         | there is also a delivery<br>person whose job is to<br>deliver                     | There is deleted<br>capitalization in the<br>sentence        | There is also a<br>delivery person<br>whose job is to<br>deliver                   | 2           | Context of<br>learning  |
| Addition                | Laundry at school is a place where Students and girls practice at school.         | There is<br>unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence | Laundry at school is<br>a place where<br>students and girls<br>practice at school. | 13          |                         |

## 20. <u>FE20</u>

| Error<br>Classification | Identification of Error     | Description          | Correction           | Frequencies | Sources of            |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|-------------|-----------------------|
| Omission                | Manual laundry              | There is a deleted   | Manual laundry       | 1           | Errors<br>Interlingua |
|                         | equipment is laundry        | conjunction in the   | equipment is laundry |             | transfer              |
|                         | infrastructure operated     | sentence             | infrastructure       |             |                       |
|                         | manually, does not          | 1993                 | operated manually,   |             |                       |
|                         | require a lot of electrical | a 152/0              | and does not require |             |                       |
|                         | energy.                     | Not and State        | a lot of electrical  |             |                       |
|                         |                             |                      | energy.              |             |                       |
|                         | Besides that hospitality    | There is deleted     | Besides that,        | 2           | Context of            |
|                         | also provides a good        | comma in the         | hospitality also     |             | learning              |
|                         |                             | sentence             | provides a good      |             |                       |
|                         | Manual laundry              | There is deleted     | Manual laundry       | 2           | Interlingua           |
|                         | equipment is a laundry      | letter within a word | equipment is a       |             | transfer              |
|                         | infrastructur that is       | in the sentence      | laundry              |             |                       |
|                         | operated manually,          |                      |                      |             |                       |

|  | infrastructure that is |  |
|--|------------------------|--|
|  | operated manually,     |  |

| Error<br>Classification | Identification of Error  | Description   | Correction   | Frequencies | Sources of<br>Errors    |
|-------------------------|--|---|--|-------------|-------------------------|
|                         | Hospitality has three<br>rooms <b>namely</b> room<br>101, <b>102</b> and Pantry. | There are deleted<br>comma in the<br>sentence           | Hospitality has three<br>rooms <b>namely</b> , room<br>101, <b>102</b> , and Pantry. | 5           | Context of<br>learning  |
| Misinformation          | <b>The</b> hotel is a place of practice for majoring in hotels.                  | There is incorrect<br>use of article in the<br>sentence | A hotel is a place of practice for majoring in hotels.                               | 1           | Interlingua<br>transfer |

# 22. <u>FE22</u>

|   | Error<br>Classification | Identification of Error                                    | Description                                  | Correction  | Frequencies | Sources of<br>Errors   |
|---|-------------------------|--|--|---|-------------|------------------------|
| 0 | mission                 | Not only <b>that</b> the water<br>pressure can be adjusted | There is deleted<br>comma in the<br>sentence | Not only <b>that</b> , the<br>water pressure can be<br>adjusted | 6           | Context of<br>learning |

|                | This tool is usually used<br>for <b>bathing</b> this tool put<br>out water whose<br>temperature can be<br>regulated         | There is deleted<br>full stop in the<br>sentence            | This tool is usually<br>used for <b>bathing.</b><br>This tool put out<br>water whose<br>temperature can be<br>regulated | 5 |                         |
|----------------|---|---|---|---|-------------------------|
|                | This tool is usually in the bathrom,  | There is deleted<br>letter within a word<br>in the sentence | This tool is usually in the bathroom,   | 4 | Interlingua<br>transfer |
| Addition       | This tool puts out water<br>whose temperature can be<br>regulated if you want <b>a</b><br>hot water or <b>a</b> cold water. | There is<br>unnecessary article<br>in the sentence          | This tool puts out<br>water whose<br>temperature can be<br>regulated if you want<br>hot water or cold<br>water.         | 1 |                         |
| Misinformation | This tool <b>put</b> out water<br>whose temperature   | There is incorrect<br>use of verb in the<br>sentence        | This tool <b>puts</b> out<br>water whose<br>temperature   | 1 | Intralingua<br>transfer |

## 23. <u>FE23</u>

| Error                      | Identification of Error   | Description   | Correction  | Frequencies | Sources of                        |
|----------------------------|---|---|---|-------------|-----------------------------------|
| Classification<br>Omission | Vacum cleaner is a tool that is modern  | There is deleted<br>letter within a word<br>in the sentence   | Vacuum cleaner is a tool that is modern   | 10          | Errors<br>Interlingua<br>transfer |
|                            | For <b>example</b> helping<br>workers or working<br>mothers' households,                    | There is deleted<br>comma in the<br>sentence                  | For <b>example</b> ,<br>helping workers or<br>working mothers'<br>households,               | 3           | Context of<br>learning            |
| Addition                   | that occurs to <b>the</b><br>vacuum cleaner not<br>working useless and not<br>working.      | There is<br>unnecessary article<br>in the sentence            | that occurs to<br>vacuum cleaner not<br>working useless and<br>not working.                 | 1           | Interlingua<br>transfer           |
|                            | Vacuum cleaner was<br>originally defined as a<br>Carpet Cleaning tool or<br>Carpet Sweeper, | There are<br>unnecessary<br>capitalization in the<br>sentence | Vacuum cleaner was<br>originally defined as<br>a carpet cleaning tool<br>or carpet sweeper, | 7           | Context of<br>learning            |

| Misinformation | Vacuum cleaner is a tool   | There is incorrect | Vacuum cleaner is a  | 1 | Intralingua |
|----------------|----------------------------|--------------------|----------------------|---|-------------|
|                | that is modern and used in | use of preposition | tool that is modern  |   | transfer    |
|                | various purposes,          | in the sentence    | and used for various |   |             |
|                |                            |                    | purposes,            |   |             |

# PENDIDIE.

| Error<br>Classification | Identification of Error             | Description        | Correction            | Frequencies | Sources of<br>Errors |
|-------------------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------|-------------|----------------------|
| Omission                | At SMIK EDOTEL there                | There is a deleted | At SMIK EDOTEL        | 2           | Interlingua          |
|                         | is coffee shop that sells           | article in the     | there is a coffee     |             | transfer             |
|                         | various kinds of coffee,            | sentence           | shop that sells       |             |                      |
|                         | bread, an <mark>d</mark> other food | NOVAL              | various kinds of      |             |                      |
|                         |                                     |                    | coffee, bread, and    |             |                      |
|                         | 7 6                                 | (YYYYYYY)          | other food            |             |                      |
| Addition                | On the second floor also            | There is           | The second floor also | 3           |                      |
|                         | contains a place to put             | unnecessary        | contains a place to   |             |                      |
|                         | cleaning tools such as              | preposition in the | put cleaning tools    |             |                      |
|                         | brooms, mops, dustpans,             | sentence           | such as brooms,       |             |                      |
|                         | and other cleaning tools.           |                    | mops, dustpans, and   |             |                      |
|                         |                                     |                    | other cleaning tools. |             |                      |

| Misinformation | The balcony <b>containing</b> a | There is incorrect | The balcony             | 1 | Intralingua |
|----------------|---------------------------------|--------------------|-------------------------|---|-------------|
|                | small table and some            | use of verb in the | contains a small        |   | transfer    |
|                | chairs for the guest to         | sentence           | table and some chairs   |   |             |
|                | relax.                          |                    | for the guest to relax. |   |             |



#### **CURRICULUM VITAE**



Kadek Dian Asvini: born in the district of Manatuto on 28 June 1997. The author finished her first degree (S1 Program) in English Education Department, The Faculty of Language and Arts, Ganesha University of Education in 2020. I am now an English teacher in SMK Negeri 1 Sukasada.

With perseverance, high motivation to continue learning and trying, the author has successfully

completed this thesis. I hope that writing this thesis will be able to make a positive contribution to the world of education.

Finally, the author expresses his deepest gratitude for the completion of the thesis entitled "Gender-Based Error Analysis of Student Descriptive Texts of Phase E Perhotelan at SMK Negeri 1 Sukasada"